

PROGRAMME

MARDI 02 MARS 2004

09h00 – 12h30 : Pologne

Barbara KOPCZYNSKA, Université de Cracovie

14h00 - 17h00 : Pays-Bas

Léo SANTBERGEN, Université de Wageningen

MERCREDI 03 MARS 2004

10h00 - 12h30 : Grande-Bretagne

Andrew SEMPLE, ancien président d'Anglian Water, ancien vice secrétaire d'Etat à l'Environnement

14h00 - 17h00 : Allemagne

Felix PORTMANN, Institut Fédéral d'Hydrologie, de Coblenz

JEUDI 04 MARS 2004

9h00 - 12h00 : Espagne

Manuel SOLER, Université Polytechnique de Catalogne (Barcelone)

14 h30 - 17 h 30 : Italie

Andrea MANGANO, directeur international de l'ACEA, de Rome

VENDREDI 05 MARS 2004

09h 00 - 12 h 00 :

- Conférence de Bernard KACZMAREK

"Stratégie de la Commission Européenne pour la mise en place de la Directive Cadre".

14h00 – 16h30 :

Table ronde entre experts européens, cadres français et étudiants européens.

ACCÈS A L'ENGREF

► En tramway + bus

- Prendre la ligne de tramway direction « La Mosson » jusqu'à l'arrêt de tramway « Saint Eloi ».
- Prendre ensuite à la station de bus Saint Eloi (rue du Dr Pezet) la navette « Agropolis - Lavalette » (et non pas « Agropolis - Lycée Agricole » !) jusqu'à l'arrêt « Val de Montferriand ».
- Juste en face de l'arrêt, se trouve la rue Jean-François Breton qu'il ne vous reste plus qu'à parcourir à pied sur 700 mètres pour arriver jusqu'à l'ENGREF.

► En voiture par l'autoroute A9

- Le trajet le plus simple est de prendre la sortie 28 « Vendargues ».
- Après le rond-point qui se trouve juste après cette sortie, prendre la direction « Castries-Sommières » jusqu'à la direction « Montpellier Hôpitaux-Facultés ».
- Quitter la direction « Montpellier Hôpitaux-Facultés au rond-point de Montferrier, qui est le 2ème après le magasin Botanic ou le 1^{er} après le panneau signalant l'entrée de la commune de Montferrier-le-Lez. Prendre la direction « Zoo, Agropolis Muséum ».
- Juste après les bâtiments d'Agropolis, prendre la 1^{ère} rue à gauche (rue Jean-François Breton) et suivre la direction ENGREF ou Ecole du GREF.

CONTACT

Gilian CADIC

Laetitia GUERIN-SCHNEIDER

Sophie DOUHAIKIE

Adresse : ENGREF
648, rue Jean-François Breton
B.P. 44494
34093 Montpellier Cedex 5

Téléphone : 04.67.04.71.31
ou 04.67.04.71.30
ou 04.67.04.71.32

Télécopie : 04.67.04.71.01
Mail : cadic@engref.fr
ou guerin@engref.fr
ou douhairie@engref.fr



ÉCOLE NATIONALE DU GÉNIE RURAL, DES EAUX ET DES FORÊTS
ENGREF

LA GESTION DE L'EAU EN EUROPE

WATER MANAGEMENT IN EUROP

GESTIÓN DEL AGUA EN EUROPA

Du 02 au 05 mars 2004
à l'ENGREF (Montpellier)

I N V I T A T I O N

PRÉSENTATION

Les pays de l'Union Européenne se sont tous dotés d'une politique de gestion de leurs ressources en eau. Elle reflète souvent la géographie, l'histoire et la culture de chaque pays membre mais procède aussi de l'application des directives européennes et d'une volonté de gérer de façon harmonieuse le développement des activités agricoles, industrielles et urbaines.

Au-delà de ces politiques nationales ou régionales, les services publics d'eau et d'assainissement sont fortement soumis aux contraintes techniques et juridiques imposées par l'Union. Ils évoluent avec une implication croissante du secteur privé autant pour leur financement que pour leur gestion. Des modèles se dégagent aujourd'hui avec un retour d'expérience croissant.

Quatre journées à l'ENGREF animées par des témoins et des acteurs de ces politiques vont permettre de voir converger les approches dans un marché de l'eau chaque année davantage ouvert à la concurrence et orienté vers la performance.

Ce séminaire, organisé pour les étudiants de l'ENGREF, est également ouvert comme chaque année, aux entreprises, bureaux d'études et administrations régionales ainsi qu'à toute personne susceptible d'être intéressée par ce thème.

***LES EXPOSES SONT
PRINCIPALEMENT EN ANGLAIS***

PRESENTATION

Each country is equipped with policies for managing their water resources. These policies often reflect geographical, historical and cultural aspects of each member country, but they are also compelled to apply European directives, and as a result to modify home-country policy. They also display a willingness to harmoniously manage the development of agricultural, industrial and urban activities.

Beyond these national and regional policies, public water and sewage services are under pressure from legal and technical constraints being imposed by the European Union. These services have evolved with the growing implication of the private sector in as much for finance as for administration. Today management models are emerging thanks to many lessons from new experiences.

Four days at the ENGREF, animated by people who have experienced and implemented these policies, will allow participants to see the convergence taking place in the water management market. This market is opening up to competition more and more every year which is oriented towards performance.

This seminar, organised for ENGREF students, is also open, like every year, to companies, consultants, regional agencies and anyone interested by these issues.

***PRESENTATIONS ARE MAINLY IN
ENGLISH***

PRESENTACIÓN

Todos los países de la unión europea se han dotado de una política de gestión de sus recursos hídricos. Con frecuencia, ésta refleja la geografía, la historia y la cultura de cada país miembro pero procede igualmente de la aplicación de las directivas europeas y de una voluntad para gestionar armoniosamente el desarrollo de las actividades agrícolas, industriales y urbanas.

Más allá de estas políticas nacionales o regionales, los servicios públicos del agua o del saneamiento están significativamente sometidos a las obligaciones técnicas y jurídicas impuestas por la unión. Dichos servicios evolucionan con una creciente implicación del sector privado tanto para la financiación como para su gestión. Actualmente algunos modelos sobresalen con una experiencia retrospectiva creciente.

Quatro jornadas animadas por testigos y actores de estas políticas en la ENGREF, permitirán ver cómo convergen los enfoques en un mercado del agua cada año más abierto a la competencia y orientado hacia los resultados.

Este seminario, organizado por los estudiantes de la ENGREF, está abierto igualmente, como todos los años, a las empresas, gabinete de ingeniería y administraciones regionales así como a cualquier persona interesada por este tema.

***LAS CONFERENCIAS SON
PRINCIPALMENTE EN INGLES***